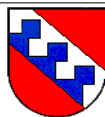


GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers



COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. – n. **253**

Sitzung vom – seduta del **01.07.2026**

Uhr – ore **08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Es sind erschienen:

Sono intervenuti:

		entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Armin Villgrattner	Bürgermeister/Sindaco		
Michaela Navarini Gallmetzer	Referentin/Assessore		
Daniel Psenner	Referent/Assessore	X	
Christian Trompedeller	Referent/Assessore		
Peter Villgrattner	Referent/Assessore		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär
Heinold Rottensteiner

Assiste il segretario comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Armin Villgrattner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del
seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Bezahlung der Wassergebühr 2026 für die
Nutzung öffentlicher Gewässer zur Stromer-
zeugung an das Amt für nachhaltige Gewäs-
sernutzung

Liquidazione del canone idrico 2026 per l'uti-
lizzo di acque pubbliche a scopo idroelettrico
all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse
idriche

Der Beschluss der Landesregierung vom 11.02.2025 Nr. 106 legt die Kriterien für die Festlegung der Jahreszinse fest.

Der Jahreszins wird auf Grundlage der kW genehmigter Nennleistung berechnet.

Das Amt für nachhaltige Gewässernutzung hat die zu bezahlende Wassergebühr mitgeteilt:

- 9.596,52 € für die Anlage Nr. 100E0001 Akte GD/3427/0/1 (EW Kantun)
- 1.118,86 € für die Anlage Nr. 100E0014 Akte D/10004/0 (Beileitung)
- 325,25 € für die Anlage Nr. 100E0013 Akte D/9977 (TWK Pagun)
- 5.147,02 € für die Anlage Nr. 100E0005 Akte GD/3470/1 (EW St. Zyprian)

Es wird erachtet an das Amt für nachhaltige Gewässernutzung genannte Beträge für die Jahreszinse auszubezahlen.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck
kM+v6whFUXxy50B+CrUK8o4Kdk-B9lZ3vq3KlOHGkcNA=
- Positives buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck
koHNw/O44eWF/MgPHcK+dtd6a8533Y-CS6QTayRe/Pas=

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

fasst der Gemeindeausschuss bei 4 anwesenden und 4 abstimmenden Mitgliedern, mit 4 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

B E S C H L U S S

- 1) An das Amt für nachhaltige Gewässernutzung wird der Jahreszins gemäß den Prämissen für die Wasserkonzessionen GD/3427/0/1, D/10004/0, D/9977, GD/3470/1 ausbezahlt.

La delibera della Giunta Provinciale del 11.02.2025 n. 106 stabilisce i criteri per la determinazione dei canoni annuali.

Il canone annuale è calcolato in base ai kW di potenza nominale autorizzata.

l'Ufficio sostenibile delle risorse idriche ha presentato il canone idrico da pagare:

- 9.596,52 € per l'impianto n. 100E0001 Akte GD/3427/0/1 (EW Kantun)
- 70,00 € für die Anlage Nr. 100V0002 Akte D/4486/0 (conduttura)
- 325,25 € für die Anlage Nr. 100E0013 Akte D/9977 (TWK Pagun)
- 5.147,02 € für die Anlage Nr. 100E0005 Akte GD/3470/1 (EW St. Zyprian)

Ritenuto di pagare all'Ufficio sostenibile delle risorse idriche detti importi per i canoni annuali.

Visto il documento unico di programmazione (DUP);

Visto il bilancio di previsione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale kM+v6whFUXxy50B+CrUK8o4KdkB9lZ3vq3KlOHGkcNA=
- parere contabile Positivo con impronta digitale koHNw/O44eWF/MgPHcK+dtd6a8533YCS6QTayRe/Pas=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

Visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

con 4 membri presenti e 4 membri votanti, con 4 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrari/o e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

D E L I B E R A

- 1) di pagare all'Ufficio sostenibile delle risorse idriche il canone annuale secondo le premesse per le concessioni d'acqua n. GD/3427/0/1, D/10004/0, D/9977, GD/3470/1;

2) Die anfallende Ausgabe wird wie folgt angelastet:

2) di impegnare la spesa come segue:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
326	2026	17011.03.20500	170101	16.187,65 €

3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Jahreszinse unverzüglich liquidiert werden können.

4) di dichiarare con ulteriore votazione unanimamente espressa, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2) affinché si possa provvedere subito alla liquidazione dei canoni annuali.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Armin Villgrattner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 06.07.2026
vollstreckbar am 01.07.2026

pubblicato il 06.07.2026
esecutivo il 01.07.2026